

DENGELEGY și STERN

croitorii de domni.

Aduc la cunoștință prea st. public și prea st. mușterii că în ARAD, edificiul teatrului, lângă intrarea principală, am deschis o modernă

prăvălie de croitorii de rangul I.

Ținem cele mai moderne stoffe indigene și străine, de toamnă și de iarnă. În cutăm toate lucrurile ce se țin de croitorie, după croiul cel mai modern și elegant pe lângă prețuri avantajoase. În urma marelui nostru asortiment, a prețurilor favorabile și apuzurilor de lucru suntem în stare a corespunde tuturor cerințelor.

La comanda din provincie ne înfățișăm în persoană.

Rugându-ne de sprigianul M. On. public, semnăm cu deosebită stimă

Dengelegy și Stern

croitorii de domni.

19 10—

DESCHIDERE DE PRĂVĂLIE.

Avem onoarea a strage atenția binevoitoare a damelor din loc și provincie la

atelierul de modă pentru dame

ce am deschis tocmai acum și am provăzută conform cerințelor moderne, în

ARAD, strada Deák Ferencz n-rul 7.

unde confecționăm, după f. con modern, **jachete, mantale de călătorit, haine pentru casă și stradă**, precum și tot felul de haine pentru **copii**, frumos și pe lângă prețuri foarte avantajoase.

Rugându-ne pentru sprijinul prea st. dame, semnăm cu deos. stimă

Kaiser Ferencz și soțul,
croitorii de dame.

1055 19—30

„Nădlăcana“

institut de credit și economii, societate pe acții în

NÁDLAC (Nagy-lak) comitatul Cienadului.

Fondată la 1897 cu un capital social de 100.000 coroane în 1000 bucăți acții à 100 coroane.

Acordă: credite personale pe cambii, credite pe cambii cu acoperire ipotecară, credite pe obligațiuni cu caventași și împrumuturi pe amanete și efecte publice.

Primește: depuneri spre fructificare, după cari institutul plătește contribuția erarială; ear deponenții primesc după banii depuși 5% interese.

Direcțiunea.

Imprumuturi de bani pe amortisare

mijloace pe lângă condițiile cele mai avantajoase, pe moșii și case în orașe cu 4,3, 4,5 și 5% și amortisare de

20, 25, 30, 50 de ani,

adecă în camătă e socotită atât camătă cât și amortisarea din capital.

Principiul meu e îndestulirea M. On. public, care vrea să facă împrumuturi ipotecare.

Imprumuturile se plătesc în bani gata, scrisorile ipotecare se plătesc cu valoarea lor nominală. Spese prealabile nu sunt, tacsele mi le socotesc ulterior.

Pentru deslușiri mai detaiate a se adresa la

HERZOG SÁNDOR

Arad, strada Weitzer-János Nr. 15, ușa 7.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea Volta.

Nu e leac secret.

vindecă și înviează sub garanție.

Aparatul acesta, vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulației sângelui, anemie, amuteli, tinitus de ureche, bătăeli de inimă, sgârșiri de inimă, astma, suzul greu, sgârșiri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mână și picioare, slăbirea peste tot, reuma, podagră, iachias, udul în pat, influența, insomnia, epilepsia, circula-



ție neregulată a sângelui și contra multor altor boale, cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. Insușirea acestui aparat este, că vindecă nu numai din timp în timp, ci introduce constant în corpul omenească binefăcătorul curent, când pe deoparte vindecă cu succes boalele afecțioase, eară pe de altă parte e cel mai bun scut contra îmbolnăvirilor.

Deosebită atențiune e a se da împrejurărei, că acest aparat vindecă boale vechi de 20 ani.

În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari prețuiesc cu mulțumire înscătușarea mea și ori-cine poate vedea aceste atestate. Pacientul, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca prin aparatul meu, primește banii înapoi.

Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. publice asupra faptului, că aparatul meu nu poate fi confundat cu aparatul „Volta“, care atât în Germania, cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu electro-magnetic prin deosebită-i putere vindecătoare, e în genere cunoscut, apreciat și respândit.

Chiar și ieftinătatea extraordinară a crucei mele electro-magnetice o recomandă cu înținare. 624—186

Prețul aparatului mare e Cor. 6.

folosibil la verberii învechite.

Prețul aparatului mic e Cor. 4.

folosibil numai la copii și la femei de constituție foarte slabă.

Locul central principal de vânzare și expedare pentru țeară și străinătate e:

Müller Albert, Budapesta, V., str. Vadász 42./K
colțul str. Kálmán.

Cel mai plăcut și cel mai bun preparat pentru văpsirea părului este

MELANOGENE

de culoare neagră și brunetă. — În timp de câteva minute prin acest excelent și nesticăcios preparat se pot văpsi în culoare neagră sau brunetă: părul, barba și mustața. — Această culoare e permanentă și nu se poate deosebi de culoarea naturală; nu se murdărește și nu se poate spăla nici cu săpun nici cu apă caldă.

E nesticăcios și întrebuințarea e foarte simplă. Prețul preparatului e: 2 cor. 80 fleri. Preparatul, care

face părul blond,

ori-cărui păr, în câte-va minute, îi dă atât de plăcuta culoare blondaurie, în colorarea inului, cenușie sau de ori-ce culoare dorită, fără-ca să atace părul. — Prețul: o sticlună 1 cor., o sticlă mare 2 coroane.

Poftiți a fi cu atențiune la marca de patentă!

TEA HAJDU

este un preparat probat în nenumărate cazuri pentru boale de pept și plămâni.

Se poate folosi cu cel mai bun succes în contra tusei, durerii de gât, răgușelii, în contra tusei măgărești, în contra tuturor boalelor de pept; în contra îmbolnăvirii de gât, laringe, plămâni, în contra respirațiunii grele, a boalei de pept și a astmei etc.

Prețul: 50 fleri.

698—91

SPIRT CONTRA REUMEI

(spirtul „Mankós“)

se vinde în preț de 1 coroană.

S'a dovedit ca un preparat excelent în cazuri de boale de: reumă, de cangrenă, amorțirea mușchilor, dureri de nervi, de crucea spinării, de junghieri, paralisii, amorțea de mușchi și vine, precum și pentru înviorarea pielii etc. La slăbire din pricina bătrâneții, precum și la oboselile turiștilor, înainte și după ture mai lungi, ajută mult prin ungerea (frecarea) cu acest preparat (numai în exterior). S'a probat în cazuri nenumărate.

Gutori FÖLDES KELEMEN,

apotecă și laborator chimic

Telefon 111.

în ARAD.

Telefon 111.

KOPETKÓ KÁROLY junior.

ARAD, Strada Templom, palatul Minorităților.

Pentru comoditatea publicului cumpărător cu începere din 1 Decembrie 1903, în localitățile spațioasei mele prăvălii, am deschis o secție oșebită

Bazarul de Crăciun

în care sunt expuse spre vânzare resturi de țesături, parchet și creton, pe care le pun cu jumătate preț la dispoziția On. public cumpărător.

Kopetkó Károly jun., ARAD, Strada Templom, palatul Minorităților.

Diplomă de aur 1891. Oradea-Mare.

SCHÄFFER JÓZSEF

compactor.

ARAD, Strada Tabajdy Károly.

Execută tot felul de

lucrări de compactorie

dela executarea cea mai simplă până la cea mai de lux. — Comandele din loc și provincă se efectuează prompt și punctual. — Lucru bun și solid! Prețuri moderate! Serviciu punctual! 1045 49—

Diplomă de argint 1885. Budapesta.

Industrie locală!

Serviciu escelent!

ALBRECHT ÁGOSTON

(mai înainte Cseh Katalin)

din luna Maiu 1903 în ARAD,

Strada Salacz

(Casa Lósz).

Recomandă în atențiunea mult. public marele său

magazin de mănuși pentru bărbați, dame și copii

fabricat propriu, brăne, legături de somac, suspensorii, șarșafuri de țele, irigatoare și pânze de gumă, precum toate câte se țin de branșa asta, pe lângă prețuri estine. — Asortiment uriaș. 1058 28—50

telefon (pentru oraș și comitat) Nr 387

BRAUN N. A.

deposit de culori.

Arad, piața Bocros-Béni Nr. 10.

Mare deposit de firmis, culori de lei fabricat propriu, culori pentru vopșirea podelelor, uleiuri pentru mașini, și a. toate de prima calitate.

— Comande din provincă se efectuează prompt și solid — 1034 66—

în atențiunea ziditorilor, a proprietarilor de case și a chiriașilor!

978 32—50

Avem onoare a Vă atrage atențiunea asupra

atelierului nostru de

lacatusi și reparaturi

în ARAD, Bocros Béni-tér Nr. 2

unde executăm lucrurile în fier de lipsă la zidiri, gratii la morminți și vetre practice, precum și tot felul de reparaturi de soșul asta, pe lângă prețuri foarte favorabile și garanție deplină.

Cu toată stima:

VANCSÓ și LANG,

lăcătuși de artă și zidire,

CROITOR ROMÂN.

În atențiunea publicului
bărbătesc.

Paltoane p. bărbați

potrivite anotimpurilor, pregătite din cele mai moderne stoffe indigene și străine, după croitură de șic pe

lângă prețuri avantajoase.

Rugându-mă pentru spriginul M. On. Public semnez cu deosebită stimă 31 7—25

NICOLAU IOSIF

croitor bărbătesc.

ARAD, Piața Tököly. În localit. cafenelei de odinioară alui Huzó.

Cel mai estin isvor de cumpărare din Arad.

Juvaericeale,

bucăți de aur și argint (frânțe)

bilete de amanet

cumpără pe bani gata cu prețurile cele mai scumpe, sau le schimbă cu alte obiecte. 1005 87—

Deutsch Izidor,

clasornicar și juvaerģiu

Arad, strada Templom.

— Telefon n-rul 438. —

Am onoarea a aduce la cunoștință m. on. public, că 1009 21—50

am deschis

Un atelier de tapiserie și înfrumșetare.

Ani îndelungați am lucrat în atelierie de rangul întâi din Budapesta, Viena, Berlin, Brüssel și Paris, așa încât sunt în poziția plăcută de-a putea corespunde tuturor esigjențelor moderne.

Primește tot felul de lucrări de branșă asta dela cele mai simple până la cele mai elegante, pe lângă prețuri moderate.

Primește estin mobilarea de locuințe în loc și provincă. La mutări primește transportul mobilelor, precum și repararea și renovarea de mobile și mese de biliard, pe lângă prețuri estine.

Cu stimă

Reiner I. Gyula,

tapisier și împodobitor.

Frideric Hönig

Turnătorie de clopote și metal, fabrică de pompe, arangeată pe motor de vapor.

Arad, strada Rákoczi Nr. 11-28.

S'a fondat la 1840.

Premiat la 1890 cu cea mai mare medalie de stat.



Cu garanție pe mai mulți ani și pe lângă cele mai favorabile condiții de platire — recomandăm clopotele sale cu patentă ces. și reg. invenție proprie, cari au avantajul că față cu orice alte clopote, la turnarea unui și aceluiași clopot tare și cu sunet adânc, — se face o economie de 20—30% la greutatea metalului.

Recomandă tot-o dată clopote de fer ce se pot învîrți și postamentele de fer, prin a caror întrebuintare clopotele se pot scuti de crepat și chiar și cele mai mari clopote se pot trage fără-ca să se clatine turnul.

Recomandă apoi transformarea clopotelor vechi în coroană de fer, ce se poate învîrți, cum și turnarea din nou a clopotelor vechi, sau schimbarea lor cu clopote nouă pe lângă o supra-solvire neînsemnată.

Liste de prețuri și cu ilustrațiuni — la dorință se trimite gratis. 7 7—25

„Mureșanul“

institut de credit și economii, societate pe acții în

MARIA-RADNA.

Fundat și deschis în 15 Noemvrie 1897.

Capital social fl. 40.000, în 400 acții de fl. 100.

Acoardă: credite personale pe cambii; credite pe cambii cu acoperire ipototecară; credite pe obligațiuni cu cavenți până la fl. 50; și împrumuturi pe amanete și efecte publice.

Primește: depuneri de bani spre fructificare, după cari institutul plătește contribuția erarială; ear' deponenții primește după banii depuși până la 1000 5% de la 1000 în sus 6% interese.

Dirrecțiunea.

VEȚI ECONOMISA BANI!

dacă vă veți cumpăra haine

dela prăvălia de haine bărbătești FRANK LEO

ARAD, Andássy-tér Nr. 9 (viz-à-viz cu biserica minorității),

unde sub prețuri foarte moderate se pot cumpăra următoarele:

Manta de earnă bărbătească dela 24 cor. în sus.
Sacco bărbătesc dela 24 coroane în sus.

Mantale de earnă pentru băieți dela 12 cor. în sus.
Hane de earnă pentru băieți dela 10 cor. în sus.

Haine de copii între anii 3—12 dela 5 coroane în sus!

Specialitate în haine de piele, veritabile

mantale sêcuești de vênătoare și pentru economi,

paltoane de oraș și pentru călătorii.

Comandele din provincie se execută prompt! — Clasă specială după măsură!

St. dame din loc și provincă
Sunt rugate

a cerceta prăvălia de mode pentru dame

Lázár Cz.

care de ani de zile se bucură de cea mai mare
trecere, și e provăzută cu

cele din urma novități.

Prețuri avantajoase.

Pălării, fabricat și model de Viena și Paris,
precum și fabricat propriu pentru copile, dame,
după comandă sau gata: pălării de doliu în mare
asortiment.

Orice modificare se execută prompt și pe lângă
prețuri moderate atât în loc, cât și în provincă.

Cu deosebită stimă:

LÁZÁR CZ.

Str. Vörösmarthy Nr. 3.

18 13—15

Mare câștig la cumpărări.

Nu e bazar, a cărui mărfuri s'ar putea asemui cu mărfurile

Bazarului de concurență

devenit renumit în urma prețurilor estime. Se pot căpăta pentru

Bărbați cămeși tricot
de iarnă pan-
talon tricot.
ciorapi de
iarnă, mănuși,
cușme.

Dame cămăși și pan-
talon tricot, cio-
rapi de iarnă,
mănuși de iarnă
ghete de postav.

Copii haine tricot, că-
ciule de Berlin,
cepțe, mănuși cio-
rapi de iarnă,
ghiozdane.

Cămeși pentru bărbați și dame, gulere, manșete, fuste, bluze, corsete,
mănuși de piele, șurte empire, batiste, năfrâmi, ploiere etc.

Obiecte de lux din argint de China,

30 8—

Prețuri de ocazie

Obiecte frumoase de porțelan 7 și 15 cr. bucata.

Jucării pentru copii și obiecte de lux, despărțământ special cu prețuri
de 7 și 15 cr., geante dela 80 cr., geante cu harmonica dela 2 fl. 50 cr.
Bestoane, tabatiere, pungă, perit de haine, dinți, păr; peptene, ace de
păr, recușite de mâncare dela 15 cr., săpunuri și parfumuri de I-a cal.
Ghiozdane, berete p. bărbați și copii, cadre, albumuri p. 100 ilustrate de
la 4 cr., lavoare de tinichea dela 30 cr. se cepăta în

Bazarul de concurență de lângă teatru

— Vis-à-vis de statua libertății. —

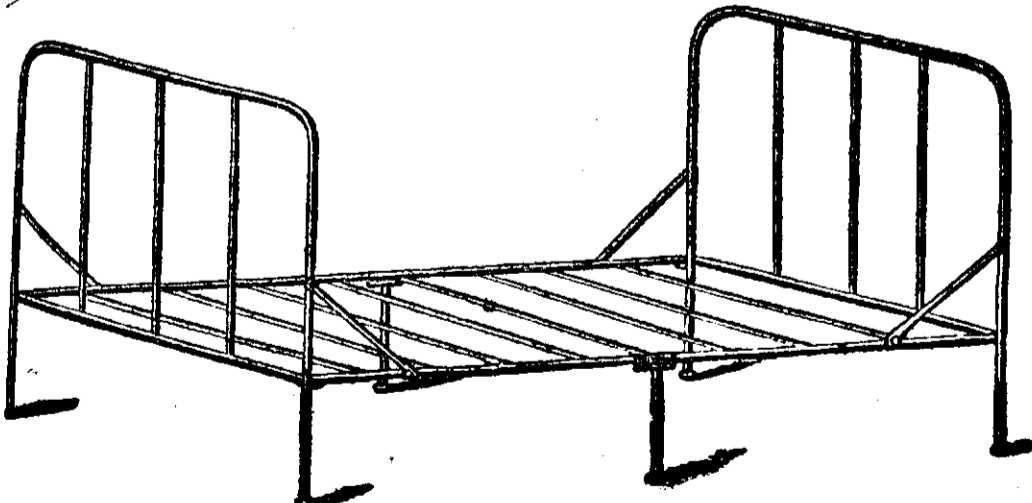
Grijiți de firmă.

REICH EL.

TUNSZKY și MIHAJLOVITS

Fabrică de mobile de fer și saltele de rociuri de sirmă.

ARAD, colțul stradei Templom și Kölcsey.



Primum tot felul de lucrări aparținătoare acestui ram așa:

arangiarea de casarme de soldați și pompieri, școli, institute și cafenele.

Corturi de grădină (de descompus) și pavilonuri,
pentru cafenele și restauranturi.

— Trimitem în loc și provincă comercianților spre vânzare mai departe. —

183 33—50

— Lucru escelent. — Lustru de gust. —

— Promptitudine rudară! —

Planuri și preliminarare de spese servesc gratuit

KÖTELES IMRE,

măsar de edificii, mobile și portaluri.

66 AAD, strada Szent Pál Nr. 8. 66

Primește tot felul de lucrări noi și reparaturi. ce se
țin de branșa de măsar de clădiri, mobile și portaluri; între
altele arangiamente complete de birouri, cancelarii, odăi
și bucătării; arangiamente de biserici și școli în stilurile
și după ori-ce plan sau desemn dat.

Prețuri moderate!

— Esecutie solidă pe lângă garanție. —

La lucrări pe sama de biserici și
comune prețuri scăzute.

14 7—12

Planuri și preliminarare de spese servesc gratuit

WOLF JÁNOS,

— ciobotar de ghetete de bărbați și dame. —

Arad, colțul pieții Libertății și str. Simonyi.

Am onoare a atrage atenția on. public
din loc și provincă, că în atelierul meu de
ciobotări pregătesc ghetetele cele mai frumoase și
elegante și solide, precum și ghetete ortope-
dice, pe lângă deplină garanție. 934 42—51

SEIDEL OTTO,

fabricant de căluzi,

ARAD, Andrássy-tér Nr. 6

(vis-à-vis cu biserica).

Execut orice fel de chipiu mi-
litar, postav financiar pentru pompieri,
pentru preoți și civili, calitate bună,
preț moderat.

935 59—80

Lucrare escelentă, prețuri favorabile

Lucrare escelentă, prețuri favorabile

Telefon Nr. 419.

Telefon Nr. 419.

CAFEA, CIAI ȘI ROM eftin!**Prețurile!**

	fl.	cr.		fl.	cr.
1 chil. cafea de esă	1.	20	1 chil. cafea de Cuba, f. fină, me-	2.	—
1 „ „ de Portorico	1.	40	„ „ secată	2.	—
1 „ „ de Cuba, boabe mă-	1.	80	1 „ cafea margăritar, prăjită	2.	10
„ „ runde, f. fină	2.	—			
1 „ cafea de Cuba, boabe mari,	2.	10	Mare depozit de cele mai aromatice		
„ „ cea mai fină	2.	10	romuri.		
1 „ cafea-mărgăritar de Cey-	2.	10	1 1/2 litru rom de familie f. bun.	1.	50
lon, cea mai fină	2.	10	1 litru „ „ Demarara f. bun	1.	—
1 „ cafea mărgăritar de Por-	2.	—	1 „ „ „ Cuba f. fin.	1.	20
torico	2.	—	1 „ „ „ Jamaica, f. bun	1.	60
1 „ cafea Moece, veritabil ar-	2.	10	1 „ „ „ Jamaica, f. aro-	2.	60
biană, cea mai fină	2.	10	„ „ „ „ matic	3.	25
1 „ cafea Moece, ver. arabiană	2.	—	1 litru rom englez Ananas, f. fin.	3.	25
fină	2.	—			
1 „ cafea de aur din Java,	2.	10	Cele mai fine ciaturii se pot pacheta		
boabe mari, f. fină	2.	10	lângă romuri.		
1 „ cafea de aur din Java	2.	—	1/2 chil. ciat imp. Mandarin, mest.	4.	—
			„ „ „ „ f. fin	5.	50
			„ „ „ „ f. fin	2.	—

Recomand mai ales cafelele mele prăjite proaspăt în fiecare zi.

Toate se capătă pe lângă serviciu prompt la

CORNEL TĂMĂȘDAN, C. C.

prăvălie de spiterii, delicatose, cafea, rom și ciai,

3 13-25

ARAD, Jozsef fűhevezeg ut 12.

La plăți în bani gata 2% rabat. — La comanda din provincă nu se socotește pachetarea.

Tîrg de Crăciun.**Kilényi C. & Comp.**

ARAD, piața Andrassy Nr. 20, La „Globul verde“

Pe bani puțini se pot cumpăra multe lucruri.

Asntiment mare care coresp. tuturor condițiilor de modă, lucruri de mână, lipscanie, lingerie de Norinberg și jucării pentru copii.

— Mare magazin de păpuși. —

Prețuri foarte moderate.

Tricouri calduroase, stufe

moderne și barcheturi.

66 1-4

Prețuri de tot eftine.

Tîrg de Crăciun.**Azi se deschide****Bazarul de Crăciun și Anul nou**

în fostul local al „FRAȚILOR DEUTSCH“

de pe piața Libertății.**OCASIUNE EXTRAORDINARĂ:**

Lingerie pân'aci 20 acum 4 coroane. Jupeane, fuste în preț ne mai pomenit de scăzut.

Obiecte de lux și jucării

— Magazinul cel mai mare, după prețuri, secțiuni separate. —

Fără a mai plăti ceva

tot al 500-lea ce intră în prăvălie primește un obiect în valoare de 50 Cor. și tot al miilea un obiect de lux, în valoare de 1000 Cor. în mod gratuit, în

Bazarul de Crăciun și de Anul nou,
de pe piața Libertății.

55 2-4

In fosta prăvălie a FRAȚILOR DEUTSCH.



Spectacolul Aradului.

Am onoare a aduce la cunoștința Onor. Public din Arad și jur că

Cofetăria

mea largita și arangiata în chipul cel mai modern în

PALATUL NEUMANN

pe calea Andrassy

Duminecă 13 Decembrie n.

o voi deschide.

Cu deosebită stimă

MATZKY KAROLY.

71 1-

